

**6,7,8 JUIN 2014 A SAINT-LARY SOULAN**  
**5E FETE DU LIVRE D'AURE ET DU SOBRARBE « TERRES DE PASSAGES »**  
Sous l'égide du Foyer Culturel de la Mairie

**VENDREDI 6 JUIN**

**Ouverture du gymnase 13h45**

**Accueil des scolaires et visite des stands**

**14h -14h45** : Atelier de dessin et BD de **Xavier Saüt** sur son stand.

**\* Espace « rencontres d'auteurs »**

**14h-14h45** : Rencontre avec les écrivains **Anne et André Lasserre** autour de leur polar « *Commissaire Goupil, meurtres à la croix du Sud* »...et de leurs livres sur les Pyrénées (tous publics)

**15h-15h45** : **Inge Kresser** présente son livre d'artiste « *Genèse* » sur un poème de Michel Butor ed. Le jardin d'essai (tous publics).

**16h** : **Cecilia Buil** raconte sa dernière expédition au nord du Mexique – état du Chihuahua sur la paroi Piedra Bolada (tous publics)

**Maison du Parc National des Pyrénées : auditorium**

**14h Saül Irigaray** présente « *Silvan, la terreur du Sobrarbe* » un album conte avec projection (ed. Garabato studio) avec la traduction de Jose Buil.

**15h** Projection de films-contes d'Hélène Sorbé et de Louis Espinassous adaptés des albums « *Trompette et le monstre du Lac* », « *Les flammes de pierre* », « *Les diamants de la grande ourse* », « *la Chute de tête rouge* », « *La porte du soleil* » (ed. PNP).

**Gymnase**

**17h Salles de musique : Visite des expositions photographiques**

« *Transhumances* » de **Philippe Villette**, « *Le Paysage de l'homme – 1968-2013* » de **Fernando Biarge** avec la Diputacion de Huesca.

**18h Gymnase : inauguration officielle**

**Allocutions** : le Maire de Saint-Lary, le Maire de Boltaña, le Président du Comité de Jumelage, le Président du Conseil Général, le Président de la Diputacion de Huesca, les Présidents d'honneur **Alain Bourneton**, montagnard et écrivain pyrénéiste, **Angel Gari Lacruz**, anthropologue, fondateur du Musée des croyances et de la religiosité populaires des Pyrénées centrales à Abizanda

**Présentation de l'exposition « Construction du tunnel d'Aragnouet-Bielsa »** réalisée avec le Musée de Bielsa et la Diputacion de Huesca avec la collaboration de Joseph Brunet, de l'ingénieur Jean-Pierre Forgerit, les textes de David Mata et les archives de Vincent Mir.

**21h Salle des conférences de la Mairie. Table-ronde « Regards sur les passages de la Haute Route Pyrénéenne ».**

Modérateur : **Olivier Delord** avec **Eloi Callado** (Piolet d'or 2014 pour la « Trans Classic Pirene » en solo 55 voies en 67 jours), **Jean et Pierre Ravier** (*60 ans de pyrénéisme* par Jean-François Labourie avec Didier Sorbé, ed. Pin à Crochets), **Louis Audoubert** (*A la découverte des montagnes, des lacs et des canyons*. Ed. du Belvédère), **Dominique Julien**, (*Pyrénées essentielles*, ed. Gypaète), **Jean Lamanète**, (*Georges Ledormeur* ed. MonHélios), **Eduardo Vinales**, écrivain, naturaliste (ed. Sua), **Eric Courgeon**, gardien de refuge. Projection d'un extrait de film en avant-première de **René Dreuil** : « *La traversée des Pyrénées en Vallée d'Aure, au port de Barroude* »

**SAMEDI 7 JUIN**

**Ouverture des stands à 10h**

**Espace Rencontre d'auteurs :**

**10h-12h** Présentation de livres édités par MonHélios

**Gérard Raynaud** : *Un mois sous la tente* de Louis Lebondidier/ **Céline Bonnal** : *À la découverte des cabanes de bergers en vallée de Barèges*/ **Régine Pehau-Gerbet** : *Le transpyrénéen en Vallée d'Aspe*/

**Jacques Brau** : *Histoire des Pays des Nestes et du Comminges*/ **Jean Lamanète** : *Georges Ledormeur, le roman d'une vie*

**10h-11h15 Maison du Parc National des Pyrénées. Auditorium :**

**Projection et table-ronde** : « *L'ours brun, patrimoine commun aux deux versants* » avec **Jean-Jacques Camarra**, responsable du réseau « Ours brun » pour l'Office national de la Chasse et de la Faune Sauvage, **Jesús Vallés Gracia**, modérateur, **Alain Riffaud** (PNP Aure), **Eduardo Vinales** (Parc National Ordesa-Mont Perdu), écrivain de montagne et naturaliste.

**11h30 - 12h30** Projection d'un film d'**Eugenio Monesma** autour de La mémoire des mines de Parzan au Moudang suivi d'un échange avec **Pierre Carrière** auteur du site web *Cirque de Barrosa*, **Jacques Rey**, Professeur émérite de géologie à l'Université de Toulouse : la route géologique Aure-Cinca)

12h30-13h30 Fermeture du Gymnase

**14h Salle des conférences de la Mairie :**

**Conférence : Jean-François le Nail**, écrivain, président des Amis du Musée Pyrénéen de Lourdes, conservateur honoraire des Archives des Hautes-Pyrénées : *l'enlèvement de Pierre de Day 1586, le commerce et la contrebande au XVIe entre les hauts ports des Pyrénées Centrales de Barèges à Bielsa, Aragnouet, Ancizan*, avec la participation d'**Alain Bourneton** auteur du livre « *Grands ports des Pyrénées* préfacé par Jean Sermet » ed. Sirius

**15h15 Gymnase Espace des Rencontres d'auteurs**

- **Carlos Castan** : présentation de son œuvre avec Christiane Abbadie-Clerc, lecture par Jeanne Monel d'un extrait du « *Musée de la solitude* » ed in 8, traduit de « *Museo de la soledad* » ed. Tropo et de « *Froid de vivre* » ed. Orbis Tertius traduit de « *Frio de vivir* » par **Odile Bouchet**

- **Charles Mérigot** auteur, traducteur et éditeur (La Ramonda) : lectures bi-lingues par **Jeanne Monel** de poèmes d'Anchel Conte et d'un extrait du livre : « *le barrage* » de Lorenzo Médiano traduit de « *Donde duermen las aguas* » (ed. Onagro). Evocation des passages transfrontaliers autour du « Curieux destin de Thérèse Nars » de **André Galicia**

- Présentation des auteurs du Sobrarbe : **Antonio Vila Bielsa** (*Bajo la luna* ed. Eride) et de **Javier Carnicer**, avec **Monique Alonso**, traductrice

- **Pierre Castillou** auteur de « *Sasé, village abandonné* » ed. MonHélios : de la réalité à la fiction - dialogue avec **Jesús Vallés Gracia**

**17h30 : Salle des conférences de la Mairie : « Voix de cordes », spectacle en duo Poésie et violoncelle** avec Jacques Faule et Jacques Perrin

**18h45 : Gymnase**

**Espace « Rencontres d'auteurs » : Remise des Prix du Patou d'Aure** par le jury du Comité de lecture.

**21h : Salle des Conférences de la Mairie**

**Marcel Pérès**, ancien préfet et directeur de l'ENSA de Chamonix, spécialiste du droit et de la responsabilité en montagne, auteur de « *Grandes tragédies et dénouements heureux dans les Pyrénées* » (Ed Monhélios) :

Le secours en montagne sur les deux versants des Pyrénées avec Pierre Forgue et les guides secouristes CRS et du PGHM parmi les contributeurs de son livre.

**22h15 Concert en plein air avec le chœur « Mont-Royal » .**

**DIMANCHE 8 JUIN**

**10h Ouverture de la Maison du Parc National des Pyrénées : visites et projections de films dans l'auditorium** (*Les gardes du gypaète, espaces transfrontaliers de Eugenio Monesma...*)

**10h Salle des conférences Mairie** : Les passages de réfugiés avec **Sébastien Barrère**, historien, auteur de *Pyrénées, l'échappée vers la liberté, les évadés de France* (ed. Cairn) et les Etats Unis face au Franquisme (ed. L'Harmattan), **Luis Lera**, sculpteur et auteur de *Guerre d'Espagne, Seconde Guerre mondiale : François Mazou ou l'engagement d'un Béarnais pacifiste* (ed. MonHélios), **Joseph Verdier** collectionneur et historien de la Vallée d'Aure en présence des familles de l'Association **La Bolsa de Bielsa**.

**11h Projection d'un film de Michel Dieuzaide** : « *De l'exil à l'intégration – Les républicains Espagnols dans les Hautes Pyrénées.* »

12h30-13h30 Fermeture du Gymnase

**Gymnase**

**Espace des Rencontres d'auteurs**

**10h Jean-Paul Rey** et **Fernand Fourcade** auteurs d'ouvrages sur le Tour de France aux ed. Cairn et MonHélios

**14h** Projection et lecture autour de l'album de **Michel Dieuzaide** (Ed. MonHelios) « *De la maison* »

**15h** Les auteurs de la collection des ed. Gypaète « *Les marmottes hibernent aussi* »

**Pierre Mora** (*El Balisador*), **Nanou Saint-Lèbe** (*Vous avez dit Chocards ?*), **Claire Benoit** (*Marche, rires et poésie-La légende du Mont Perdu*)...en présence de leur éditeur : **Dominique Julien**

**16h30 Salle des conférences de la Mairie** : projection du film de **Guy Fournié** : « *Norbert Casteret, chasseur d'abîmes* » introduit par Jacques Jolfré en lien avec le no 11 de la Revue Feuilles (ed. Pin à crochets) « *Garonne source d'histoires* ».

**18h Gymnase : Clôture** par le Directeur de la Fête du Livre Pyrénéen d'Aure et de Sobrarbe, **Jacques Roca** et **Christiane Abbadie-Clerc**, commissaire bénévole, conservateur en chef honoraire des Bibliothèques.

## EXPOSITIONS

**Salles de musique** : Photographies : « *Transhumances* » de **Philippe Villette**, « *Le paysage de l'homme* » de **Fernando Biarge** avec la Diputacion de Huesca

**Salle Polyvalente** : Aquarelles et peintures Pyrénéistes de **Aline Ferré, Hélène Saule Sorbé, Olivier Delord, Françoise Cambianica, Gilberte Audoubert, Marie Durozard...**

**Gymnase** : **La Construction du Tunnel Aragnouet-Bielsa** réalisée par le Musée de Bielsa et la Diputacion de Huesca avec la contribution des archives de Vincent Mir, du fonds Eyssalet (Mairie de Bagnères de Bigorre), du fonds Jean Dieuzaide, de l'ingénieur Jean Pierre Forgerit, les textes de David Mata et de Joseph Brunet

**Les ports et passages** - Cartes avec la contribution de Claude Ortega Meillon, images des archives départementales des Hautes Pyrénées, du fonds de Jorge Mayoral (Hospital de Venasque)- photographies sous vitrine de monnaies romaines découvertes au Port du Plan.

« *Genèse* » peintures de **Inge Kresser**, créations autour de la laine des Pyrénées par **Soivi Nikula**

Photographies de **Jean et Pierre Ravier** autour de l'ouvrage *Apostilles aux 60 ans de Pyrénéisme* ed. Pin à Crochets.

## Stands :

**Institutions** : Office de Tourisme de Saint-Lary Soulan, Comité de Jumelage, Foyer Culturel, Jury (prix et livres nominés), Point info Médiathèque et Archives Départementales des Hautes Pyrénées, C.E.S. du Sobrarbe, Musée de Bielsa, Diputacion de Huesca, Points Infos du Parc National des Pyrénées, de l'ONF Haute-Vallée d'Aure, du Bureau des guides de Saint-Lary Soulan.

**Associations patrimoniales** d'Aure et Louron : CEDAS d'Ancizan, Pays d'Art et d'Histoire, Mémoire des Vallées, Amis de Cazaux-Débat, Amis d'Ens, Amis de Saint-Jacques avec l'illustrateur Pierre Roland Saint-Dizier

**Associations-revues pyrénéistes** : Pyrénées, Société Ramond, Magazine Respyr ( la Revue pyrénéenne du CAF de Tarbes, la Revue du Comminges, Gibraltar, Pyrénées Magazine sur les stands de libraires)

**Librairies** : Lis'Arts d'Arreau, Bleu et Aure et Maison Presse de Saint-Lary, la Boletania, Livres anciens : Guy Masonnave, Michel Donatien, La Bouquinerie de Bagnères-de-Bigorre.

**Editeurs pyrénéens** sur les deux versants : Gypaète, MonHelios, Pas d'Oiseau, Mare Nostrum, VO Respyr, Sua et Elkar, Ed. La Ramonda avec Prames, Gara, Xordica, éditions Tropo, Desnivel, Alpina ... avec la librairie La Boletania. Editions Pin à Crochets, Cairn, Rando, Belvédère, Sud Ouest, Privat, Glénat, Lucane, Sutton, PNRG, Lacour, Nosauts de Bigorra, Wartberg répartis entre les stands Lis'Arts, Bleu et Aure, Pic de Lumière (Maison de la Presse de Saint-Lary Soulan).

**Artistes auteurs** : Ateliers d'aujourd'hui, Laurent Frontère, Jean-Capdevielle-Osolasba, Saul Irigaray-Garabato Studio, Soivi Nikula

**Editeurs pour enfants** : Raphaëlle Jessic- De plaines en vallées, Catybou, Ed. Xavier Saüt

**Ecrivains en dédicace sur les différents stands** : Monique Alonso, Delphine Alpin-Ricaut, Louis Audoubert, Sébastien Barrère, Francis Beigbeder, Claire Benoît, Fernando Biarge, Céline Bonnal, Alain Bourneton, Cathy Bouchard-Camedescasse, Jacques Brau, André Breuil, Jean-Jacques Camarra, Jean Capdevielle, Javier Carnicer, Oscar Casin, Carlos Castan, Pierre Castillou, Henri Courtade, Olivier Delord, Claude Dendaletche, Michel Dieuzaide, Pierre Duffour, Fernand Fourcade, Laurent Frontère, André Galicia, Angel Gari, Daniel Hernandez, Marie Bernard Hourtané, Florian Jacqueminet, Raphaëlle Jessic, Dominique Julien, Inge Kresser, Jean Lamanète, Jean- Pierre Lafon Manescau, Anne et André Lasserre, Jean-François Le Nail, Luis Lera, Philippe Lhez, Bernard Mandon, Charles Méricot, Pierre Mora, Philippe Nonie, Régine Pehau-Gerbet, Frantz Emmanuel Petiteau, Marcel Pérès, Raymond Ratio, Gérard Raynaud, Jean et Pierre Ravier, Pascal Ravier, Jacques Rey, Jean-Paul Rey, Pierre Roland Saint-Dizier, Nanou Saint-Lébe, Gérard Sarremejane, Xavier Saüt, Daniel Trallero, Jean-Bernard Vidal, Antonio Vila Bielsa, Jesus Valles, Eduardo Vinuales.

**Cinéastes** : René Dreuil, Guy Fournié, Eugenio Monesma

**Remerciements** : Marie Durozard et Dallas-photo pour l'aquarelle et le cliché de l'affiche, Pierre Duffour, Dominique Delpoux, Jose Maria Escalona, Ismaïl Pascual Torres, photographes, Alain Bourneton (Chafré) pour les grands formats suspendus dans le Gymnase, le Fonds Eyssalet de la Mairie de Bagnères-de-Bigorre, le Fonds Jean Dieuzaide, Jeanne Mir pour les archives photographiques de Vincent Mir, Jose Buil et Monique Alonso, traducteurs

Accès libre et gratuit dans tous les lieux de la Fête du Livre . Stands du gymnase ouverts les  
vendredi 6 juin : 13h45 à 19h, samedi 7 juin : 10h-12h30 13h30-19h, dimanche 8 juin : 10h-12h30 13h30-19h  
Renseignements : Office de Tourisme de Saint-Lary Soulan Tel 05 62 39 50 91- secrétariat : Anne-Marie Castro  
Christiane Abbadie-Clerc [cabbadie@wanadoo.fr](mailto:cabbadie@wanadoo.fr) Mimi Perez [mimiperez@orange.fr](mailto:mimiperez@orange.fr) Tel 06 81 77 82 03